

ENJOY IT!



Termos Gerais de Negócios para o Hotel Radisson RED Brussels **– Reuniões e Eventos**

Ficha de informações de acordo com o § 651w(2) BGB (Código Civil Alemão), Art. 251, § 2, sentença 1, nº 2(a) da Lei Introdutória ao Código Civil Alemão (*Einführungsgesetz zum Bürgerlichen Gesetzbuch, EGBGB*), segundo o item 14 desses TGN

Escopo de aplicação; Formação de contrato

Estes Termos Gerais de Negócios (“TGN”) aplicam-se ao contrato entre você e Radisson RED Brussels in Rue d’Idalie 35, Ixelles / Ixelles, 1050 Brussels, Belgium com relação a nossos serviços hoteleiros para reuniões e eventos segundo nossa oferta de contrato (“**Oferta de Contrato**”). Estes TGN aplicam-se aos consumidores (§ 13 BGB) e empresários (§ 14 BGB). Um contrato é formado quando você aceita nossa Oferta de Contrato ou nós aceitamos sua solicitação (“**Contrato**”). Podemos confirmar o contrato na forma textual.

Reuniões e eventos

De acordo com a Oferta de Contrato, reuniões e eventos são um dia ou dias consecutivos em que você pretende reunir um número específico de pessoas em nossas instalações para um propósito especial (“**Evento**”). Prestaremos vários serviços durante o Evento, incluindo as acomodações em quartos, aluguel de salas de reunião e evento, fornecimento de equipamentos, alimentação e bebidas, e outros serviços (“**Serviços Hoteleiros**”).

Se qualquer elemento do Evento mudar (como o número de participantes e quartos), você nos notificará por escrito sem demora indevida. Se o número aumentar, envidaremos nossos melhores esforços para acomodar os participantes adicionais. No entanto, isso não pode ser garantido.

Nenhum alimento ou bebida pode ser trazido para o hotel ou para consumo nas instalações, exceto com nosso consentimento prévio por escrito.

Instalações do evento

Forneceremos a você instalações e quartos e equipamentos relevantes de acordo com a Oferta de Contrato (“**Instalações**”). Podemos mudar as Instalações reservadas se as circunstâncias reais mudarem. Essas circunstâncias incluem, entre outros, uma diminuição ou um aumento no número de participantes, problemas técnicos nas Instalações, riscos à saúde e riscos de segurança.

Exceto com nosso consentimento prévio por escrito, você não instalará nem usará seus equipamentos técnicos próprios. No entanto, você pode solicitar que providencemos equipamentos técnicos e outros de terceiros em seu nome e por sua conta. Podemos cobrar pelos custos de eletricidade incorridos pelo uso desses equipamentos e exigir um pagamento relacionado à taxa de conexão para usar os sistemas de TI. Se você precisar prestar serviços ou fazer pagamentos a terceiros em virtude do evento, especialmente aqueles com base nas reivindicações de sociedades de direitos autorais (como GEMA, na Alemanha, ou ECAD, no Brasil), você arcará com esses custos também.

Você não instalará ou usará equipamentos não técnicos nem afixará decorações nas paredes ou no teto, exceto com nosso consentimento prévio por escrito. Você removerá todos os sistemas sem demora indevida após o seu Evento. Você será responsável pelo descarte de todos os materiais de embalagem e resíduos de acordo com as disposições regulamentares.

Se você armazenar seus equipamentos ou objetos ou aqueles de terceiros em nossas Instalações, você fará a seu próprio risco. Seremos responsáveis pela perda, destruição ou dano relacionado a esses equipamentos apenas no caso de negligéncia grave ou intenção. Quaisquer equipamentos e objetos trazidos devem estar em conformidade com os regulamentos de proteção contra incêndios. Podemos exigir provas oficiais desse fato.

Seu uso de nossas Instalações e Serviços Hoteleiros devem estar de acordo com o contrato, bem como com as leis e regulamentos nacionais e locais. Todos os serviços de bufê (por exemplo, a ampliação dos horários de funcionamento do bar) devem ser confirmados e aprovados por nós por escrito antes da data do Evento. A menos que de outra forma expressamente acordado, você obterá as permissões e autorizações necessárias e pagará os custos relevantes (como taxas de licenciamento para uso de direitos musicais, contribuições de segurança social obrigatórias para artistas etc.).

Quartos

Forneceremos quartos a você de acordo com as informações contidas na Oferta de Contrato.

A menos que de outra forma expressamente acordado, o check-in ocorrerá na data de chegada, com início às 15h, e o check-out será no dia da partida, ao meio-dia. O check-out tardio poderá gerar custos adicionais. Esse check-out tardio será baseado na disponibilidade no dia em questão. Se um participante deixar o hotel antes da data de saída acordada, taxas de cancelamento poderão ser cobradas.

Se não pudermos fornecer o número de quartos que confirmamos, notificaremos assim que for possível. Nesse caso, arcaremos com nossos custos para acomodações alternativas no hotel mais próximo de categoria comparável. Também arcaremos com os custos de uma conversa telefônica e um transporte diário de ida e volta de nossa Instalação até o hotel alternativo.

Cancelamentos

Em contraprestação pelos regulamentos a seguir, você poderá cancelar por meio de notificação por escrito, conforme segue:

Número de diárias reservadas/participantes contratados							Percentual que pode ser cancelado sem custo
Prazos para cancelamento antes do início do evento ou da chegada planejada (em dias antes do início/chegada)	1 a 15 hóspedes/diárias	16 a 40 hóspedes/diárias	41 a 75 hóspedes/diárias	76 a 150 hóspedes/diárias	150 a 250 hóspedes/diárias	Mais de 251 hóspedes/diárias	
Level 9 Até 1 dia	1 diárias/participante	2 diárias/participantes	3 diárias/participantes	3 diárias/participantes	3 diárias/participantes	3 diárias/participantes	
Level 8 Até 3 dias	10%	10%	5%	0%	0%	0%	
Level 7 Até 7 dias	40%	25%	10%	5%	0%	0%	
Level 6 Até 14 dias	100%	40%	25%	10%	5%	0%	
Level 5 Até 28 dias		100%	40%	25%	10%	5%	
Level 4 Até 60 dias			100%	40%	25%	10%	
Level 3 Até 90 dias				100%	40%	25%	
Level 2 Até 120 dias					100%	40%	
Level 1 Até 180 dias						100%	

Todas as reduções são baseadas no último valor confirmado da reserva.

Se houver cancelamentos adicionais ou subsequentes de quartos ou se os participantes saírem prematuramente, poderemos exigir de você o pagamento de compensação no valor de (100%) dos preços acordados para cancelamentos.

Se cancelamentos adicionais ou subsequentes dos Serviços Hoteleiros forem feitos, poderemos exigir de você o pagamento no valor de (100%) dos custos e taxas de participação acordados.

Se tiver sido acordado que você poderá cancelar sem cobrança dentro de um período específico, também poderemos cancelar o contrato dentro desse período sem nenhuma obrigação perante você.

Se você cancelar mais de (30%) dos Serviços Hoteleiros acordados, poderemos aumentar os preços especificados na Oferta de Contrato a uma medida razoável, independentemente das taxas de cancelamento pertinentes.

Qualquer cancelamento de diária de quarto/participante além dos percentuais listados na seção 5. Cancelamentos, bem como não comparecimentos, nos dá direito a receber o pagamento de um valor de compensação igual ao valor contratado.

Preços

Os preços são oferecidos na respectiva moeda local e incluem os impostos e taxas de serviço relevantes. Poderemos aumentar os preços a um valor razoável se houver aumentos de imposto inesperados e aumentos nos custos de produtos ou problemas de fornecimento, demanda urbana anormalmente alta, que estejam fora do nosso controle, mas não mais que 5%. Em contratos com consumidor, esse regulamento se aplica apenas se o período entre a formação do contrato e o início do Evento for superior a quatro meses. Se utilizarmos o direito de aumentar as tarifas, ambas as partes têm o direito de cancelar o contrato gratuitamente.

Os pacotes de participação estão disponíveis diariamente das 9h às 18h. Custos adicionais podem ser incorridos se o seu evento começar e terminar fora desse horário. Os regulamentos especiais também serão faturados separadamente.

Teremos o direito de reajustar os preços em mais de 5% caso o período entre a formação do contrato e o início do evento seja superior a um ano.

Se os impostos ou as taxas de IVA forem ajustados a qualquer momento entre a assinatura do contrato e a chegada do evento/grupo, os preços serão ajustados de acordo.

Sinal

Se for acordado um sinal, ele deverá ser pago dentro de (30) dias após a assinatura do contrato. Poderemos exigir sinais adicionais antes de

Radisson Red Vienna
Ob. Donaustraße 61, 1020 Wien, Austria
T: +43 143 600 50
Radissonhotels.com/radisson-red-vienna

seu evento. Se você não efetuar o pagamento do(s) sinal(is), poderemos rescindir o contrato e exigir indenização segundo as taxas de cancelamento que são aplicadas quando o pagamento for exigível.

Se os participantes precisarem pagar seus custos de quarto e taxas fixas diárias, você informará tempestivamente para eles, e nós poderemos exigir que eles ofereçam segurança na forma de uma garantia por cartão de crédito ou garantia comparável. Caso precise de uma linha de crédito, você deverá apresentar o formulário de solicitação de crédito preenchido para nós (21) dias antes do início do evento.

Níveis de pagamento de depósito

10% do valor total não superior a 30 dias após a assinatura do contrato

50% do valor total não superior a 90 dias antes do início do evento

100% do valor total não superior a 30 dias antes do início do evento

Se você deixar de efetuar o(s) pagamento(s) do depósito, teremos o direito de rescindir o Contrato e reivindicar indenização por danos equivalentes às taxas de cancelamento aplicáveis no momento em que o pagamento do depósito era devido.

Pagamento

Você arcará com todos os custos e taxas dos Serviços Hoteleiros segundo o contrato. Quaisquer taxas adicionais em que você ou os participantes incorrerem durante o evento deverão ser quitadas na saída. Se o crédito tiver sido concedido e nós o tivermos aprovado, as faturas deverão ser totalmente quitadas dentro de (14) dias após terem sido recebidas. Em caso de inadimplência no pagamento, poderemos exigir juros de mora de 9 pontos percentuais acima da taxa básica de juros (ou 5 pontos percentuais acima da taxa básica de juros para contratos com o consumidor).

Você será pessoalmente responsável como devedor(a) solidário(a) pelo devido pagamento dos quartos e pacotes de participação diária, que deverá ocorrer na saída.

Quando aplicável que os participantes devem liquidar despesas de quarto, taxas de Reuniões e eventos e Extras individualmente, teremos o direito de solicitar um depósito de garantia na forma de garantia de cartão de crédito ou forma semelhante dos participantes na chegada. Todas essas cobranças devem ser quitadas integralmente na saída. No caso de os participantes não efetuarem o pagamento ou fornecerem o depósito de garantia, a empresa contratante será responsável por quitar as faturas pendentes.

Rescisão/retirada pelo hotel

Poderemos rescindir o contrato com efeito imediato, notificando você por escrito (i) se circunstâncias além do nosso controle nos impedirem de cumprir o contrato; ou (ii) se tivermos motivos para suspeitar que você forneceu informações enganosas ou falsas sobre fatos essenciais, como o propósito do evento, e a realização do evento prejudique ou atrapalhe nossas operações regulares, reputação ou segurança; ou (iii) se um processo de falência ou concordata for impetrado contra você ou uma ordem de execução tiver sido expedida com relação aos seus ativos. Não temos a obrigação de indenizar você por perdas ou desvantagens sofridas caso rescindamos o contrato segundo uma dessas condições.

Banimento ou cessão e sublocação ou relocação

Exceto com nosso consentimento prévio por escrito, você não cederá ou transferirá o contrato a um terceiro, nem sublocará ou relocará as Instalações reservadas a terceiros, incluindo uma empresa do grupo associada a você. Podemos rescindir o contrato no caso de uma violação e mudar os preços e condições no caso de uma cessão.

Responsabilidade

Seremos responsáveis perante você ou os participantes por perdas e danos exclusivamente no caso de negligência grave ou intenção, de acordo com as disposições legais. Em outros casos, seremos responsáveis apenas se uma obrigação substancial do contrato for violada, limitada em termos de valor à indenização para dano previsível e típico. As reivindicações feitas contra nós serão válidas somente se nos forem mostradas imediatamente após a perda ou dano potencial ser conhecido e no máximo (1) ano após a data de início acordada do Evento. A limitação de responsabilidade não se aplica à nossa responsabilidade por danos decorrentes de lesões que tragam risco à vida ou à saúde ou lesões corporais.

Você será responsável perante nós por perdas ou danos relacionados a nossos edifícios e Instalações, nosso pessoal, outros hóspedes ou nosso sistema de marca registrada, ou por outro dano, se você, os participantes ou terceiros que você traga para o Evento forem responsáveis por essa perda ou dano. Se você for um(a) empresário(a), essa responsabilidade existirá, independentemente da culpabilidade. Poderemos exigir prova do seu seguro de responsabilidade existente para o Evento para nos protegermos contra risco de sua responsabilidade.

Se você não for um(a) organizador(a) do Evento ou se você tiver contratado um intermediário comercial ou organizador, você será responsável em conjunto com o intermediário ou organizador como devedor(a) solidário(a) por todas as obrigações decorrentes do contrato e relacionadas a ele.

Lei aplicável; fórum

Este contrato é regido pelas leis alemãs. Todas as disputas, controvérsias e reivindicações decorrentes deste contrato ou relacionadas a ele serão dirimidas amigavelmente entre nós e você. Se não pudermos chegar a um acordo amigável e você for um(a) empresário(a), o foro exclusivo será o local do hotel.

Notificação para consumidores com relação ao Conselho de Arbitragem do Consumidor da UE

Radisson Red Vienna
Ob. Donaustraße 61, 1020 Wien, Austria
T: +43 143 600 50
Radissonhotels.com/radisson-red-vienna

A União Europeia estabeleceu uma plataforma on-line para resolução de disputas extrajudicial segundo a lei do consumidor: [Resolução de Disputas On-line | Comissão Europeia \(europa.eu\)](https://ec.europa.eu/consumers/odr/). Nossa participação na resolução de disputas extrajudicial segundo a lei do consumidor, no entanto, fica expressamente excluída.

Força maior

Se um evento de força maior ocorrer, o contrato integral ou parcial poderá ser postergado ou, de outra forma, aditado por ambas as partes. Força maior constitui-se sempre caso ocorra um acontecimento imprevisível e inevitável pelo qual não somos responsáveis. Força maior deve ser determinada caso a caso, mas tipicamente inclui eventos como guerra, revoluções, desastres naturais, incêndios, terremotos, enchentes, greves, dispositivos estatutários, medidas tomadas pelas autoridades, terrorismo, epidemias e pandemias (como o COVID-19) e resistência à prisão. Você não terá direito a qualquer cancelamento sem custo se for razoavelmente esperado que você aceite as mudanças, aceite as alterações de contrato decorrentes delas e preste suporte durante a nova reserva. Com o contrato do hotel, o evento pode ser postergado em até 365 dias.

Se nós ou você não pudermos realizar o Evento ou participar dele com base em recomendações de viagem, como o distanciamento físico recomendado pela Organização Mundial de Saúde (OMS) ou instituições semelhantes, nós e/ou você poderemos postergar o Evento para um momento posterior dentro de 12 meses sem nenhuma multa contratual. Se o Evento for postergado, os termos de cancelamento originalmente estabelecidos no contrato serão aplicáveis ao Evento postergado.

Regulamento sobre pacotes de viagem

LEIS DA UE:

Se você selecionar e pagar por um serviço de viagem, em seguida reservar serviços de viagem adicionais para sua viagem por meio de nossa empresa, você NÃO se beneficiará dos direitos que se aplicam aos pacotes de viagem segundo a Diretiva (UE) 2015/2302.

Portanto, nossa empresa não será responsável pela prestação adequada desses serviços de viagem adicionais. Se você tiver algum problema, entre em contato com o respectivo prestador de serviço.

No entanto, se você reservar serviços de viagem adicionais durante a mesma visita à nossa empresa ou durante o mesmo contato com eles, esses serviços de viagem se tornarão parte dos serviços de viagem associados. Nesse caso, temos a garantia prescrita de acordo com as leis da UE para reembolso de seus pagamentos a nós por serviços que nossa insolvência nos impeça de prestar. Observe que isso não fornece reembolso se o respectivo prestador de serviço estiver insolvente.

Contratamos proteção contra insolvência com a companhia de seguros relevante do hotel.

Os viajantes podem contatar essa instituição ou, se aplicável, a autoridade competente (dados de contato, inclusive nome, endereço geográfico, e-mail e número de telefone) caso eles se recusem a prestar serviços de viagem em virtude de nossa insolvência.

Observação: Essa proteção contra insolvência não se aplica a contratos com outras partes, exceto nós, que possam ser firmados apesar da insolvência da nossa empresa. https://commission.europa.eu/strategy-and-policy/policies/justice-and-fundamental-rights/civil-justice/civil-and-commercial-law/insolvency-proceedings_en

Proteção de dados

Processaremos quaisquer dados pessoais que recebermos de você (p. ex., seus dados de contato, listas de quartos etc.) de acordo com a nota de privacidade global do Radisson Hotel Group, disponível em nosso website, como controladora de dados independente.

Ao nos fornecer dados pessoais, você confirma que tem o direito de fazê-lo e que cumpriu suas obrigações de transparência em relação aos titulares dos dados para fins de prestação dos serviços sob este Contrato.